

# Die **SPIELVEREINIGUNG**



## **Stadionblatt**

**Sportanlage Rothtal**



**Sonntag, 25.07.2021**

**17:00 Uhr**

**SPVGG AUERBACH/STREITHEIM**

gegen

**TSV Unterthürheim**

**2. Mannschaft:**

*SpVgg Auerbach/Streitheim 2 – TSV Unterthürheim 2*

*Spielbeginn 15:00 Uhr*



**Sonntag, 08.08.2021**

**17:00 Uhr**

**SPVGG AUERBACH/STREITHEIM**

gegen

**SSV Margertshausen**

**2. Mannschaft:**

*SpVgg Auerbach/Streitheim 2 – SSV Margertshausen 2*

*Spielbeginn 15:00 Uhr*



Saison 2021/22, Ausgabe 1

[www.spvgg-auerbach-streitheim.de](http://www.spvgg-auerbach-streitheim.de)

## LIEBE FUSSBALLFREUNDE,

während die englischen Fans unter dem Motto „it's coming home“ vergeblich auf einen Triumph ihrer Nationalelf im EM-Finale und der damit verbundenen Rückkunft eines Pokals hofften, können sich die Auerbacher Fußballliebhaber tatsächlich über eine Heimkehr freuen. Denn unsere beiden Herren-Mannschaften kommen nach neunmonatiger Zwangspause zur neuen Saison 2021/22 auf die heimische Sportanlage Rothtal zurück. Ob es im Gegensatz zu den „Three Lions“ am Ende für einen Titelgewinn reicht, wird sich erst noch zeigen.

Die Grundlage für eine möglichst erfolgreiche Punktrunde soll in der rund sechswöchigen Vorbereitung liegen, die bereits in vollem Gange ist. Die Kommandos kommen dabei unverändert zum Vorjahr von **Fabian Herdin**. Den Trainerstab komplettieren ebenfalls gleichbleibend **Mieczyslaw „Mietek“ Gwizdz** (2. Mannschaft) und **Bernd Kühne** (Torwarttrainer). Ihnen stehen **Christian Herr** (FC Horgau), **Tobias Müller** (SV Gessertshausen) sowie **Manuel Leichtle** (Karriereende) nicht mehr zur Verfügung. Allerdings kann sich das Trainerteam über Verstärkungen in Person von Rückkehrer **Thomas Hemm** (TSV Zusmarshausen), **Dominik Helbig**, **Liam Eichstädter** (beide pausiert), **Patrick Renner** und **Corbinian Sasse** (beide eigene Jugend) freuen.

Die erste Mannschaft beendete die vorzeitig abgebrochene Saison 2019/21 nach einer tollen Siegesserie im vergangenen Herbst auf einem Mittelfeldplatz in der oberen Tabellenhälfte, weshalb man auch in diesem Jahr wieder in der Kreisklasse Augsburg Nordwest antritt. Die nötige Wettkampfhärte für die Liga will man sich über Vorbereitungsspiele holen. Doch nach der langen Pause stottert der Motor bislang ein wenig, was ein Blick auf die bisherigen Ergebnisse vermuten lässt. So gab es eine 0:6 Niederlage gegen den Bezirksligisten FC Günzburg und einen 4:3 Sieg über den A-Klassist SV Achsheim. Das Spiel gegen den VfR Jettingen wurde witterungsbedingt beim Stand von 0:5 abgebrochen. Wohl der noch fehlenden Spielroutine geschuldet, sorgten viele individuelle Fehler für eine unnötige Gegentorflut und ließen die Niederlagen zu hoch ausfallen. Dennoch lässt die Mannschaft Tugenden wie Kampfgeist und Moral nicht vermissen. Dies konnte beispielsweise in Achsheim beobachtet werden, als die SpVgg trotz 2:0 Rückstand den Platz als Sieger verließ. Die Tore wurden von **Ansumana Sankareh** (3x) und **Thomas Hemm** erzielt. Die Partie gegen die U19 des TSV Gersthofen war bei Redaktionsschluss noch nicht beendet.

In den bisherigen Testspielen konnten die mitgereisten Fans schon die neue Spielkleidung in Augenschein nehmen: So läuft unser Team wieder in klassisch blauen Trikots mit weißen Hosen auf. Der Hingucker wurde von **Alexander Kohler** gesponsert. Herzlichen Dank!

Die zweite Mannschaft muss erstmals seit dem umjubelten Aufstieg 2017 wieder in der B-Klasse Augsburg Nordwest starten, nachdem man bei Saisonabbruch auf einem Abstiegsplatz stand. In den bisherigen beiden Tests für die neue Spielklasse gab es eine Niederlage und einen Sieg. Auf die 0:4 Pleite gegen den VfR Jettingen 2 folgte ein überzeugender 5:1 Erfolg über den SV Achsheim 2. Sehr erfreulich war hier auch die Vielzahl unterschiedlicher Tor schützen im Auerbacher Dress: **Manuel Kaiser**, **Leonhard Fitz**, **Stefan Leichtle**, **Ansumana Sankareh** und **Jannis Hemm**.

Der Verein und insbesondere die Fußballabteilung bedankt sich vielmals bei **Hans Schierlinger** und **Robert Förg** sowie allen weiteren Helfern, die so tatkräftig bei der Sanierung des Kabinengangs, der Spielerkabinen und der Toiletten angepackt haben.

Ein weiteres großes Dankeschön richtet sich an unser Platzwartteam **Stefan** und **Manuel Leichtle**, die für perfekte Spiel- und Trainingsbedingungen auf Haupt- und Nebefeld sorgen.

Herzlich willkommen möchten wir unsere Gästeteams mit ihrem Anhang wie auch die Schiedsrichter heißen. Natürlich begrüßen wir auch unsere eigenen Zuschauer und freuen uns über Ihren Besuch und Ihre Unterstützung bei den verbleibenden Testspielen.

**Dominik Chytry**



**Mit Technik, Kraft und  
Ausdauer zum Sieg.  
Wir wünschen viel Erfolg!**

Unabhängig wie Ihre Ziele und Wünsche aussehen:  
Wir bieten Ihnen alles rund um die Themen Absicherung,  
Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung.

Ausgezeichnete Beratung, ein umfassender Service  
und ein exzellentes Produktangebot sorgen  
dafür, dass wir den höchsten Ansprüchen unserer Kunden  
genügen. Wir sind in jeder Lebensphase für Sie da.

**Ich berate Sie gerne.**

**Alexander Kohler**

Wüstenrot Service-Center  
Ulmerstraße 3, 86497 Horgau-Auerbach  
Tel: 08294/2820 Fax: 08294/2296  
Mobil: 0172 8560571  
E-Mail: alexander.kohler@wuestenrot.de

**ww wüstenrot**

Wünsche werden Wirklichkeit.

**C P** **Meisterfachbetrieb**  
**CHRIST** GmbH & Co. KG  
**Gebäudetechnik**

■ Sanitär ■ Heizung ■ Solar ■ Kundendienst

**08291/215**

**Augsburger Straße 6 • 86441 Zusmarshausen**

**christ-gebaeudetechnik@freenet.de**  
**www.gebaeudetechnik-christ.de**

**KOHLER**

**Reisen GmbH**



- Omnibusreisen im In- und Ausland
- Ausflüge für Vereine und Betriebe
- Urlaubs- und Gesellschaftsreisen

**Fragen Sie nach unseren Angeboten**

**Wir geben Ihnen gerne Auskunft.**

**Daniel-Mauch-Straße 3 • 86497 Horgau/Bieselbach**  
**Telefon 08294/8698-0 • Telefax 08294/8698-20**



... genussvoll essen  
... romantisch feiern  
... harmonisch tagen  
... elementar entspannen

Hauptstr. 1 86497 Horgau  
Tel. 0 82 94 / 86 08-0  
[www.flairhotel-platzer.de](http://www.flairhotel-platzer.de)



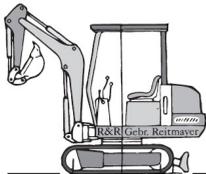
## BRUNO PLATZER Energietechnik GmbH

Heizung • Solar • Wasser • Bad • Installationen  
Kundendienst • Wohnraumlüftung

Von-Holzapfel-Straße 3 | 86497 Horgau  
Telefon 0 82 94/13 53  
[info@platzer-energietechnik.de](mailto:info@platzer-energietechnik.de)  
[www.platzer-energietechnik.de](http://www.platzer-energietechnik.de)

## Mieterservice

Fa. Michael & Georg Reitmayer



Ulmer Straße 4  
86497 Horgau/Auerbach  
Tel./Fax 0 82 94/80 34 81  
Mobil 01 73 / 3 90 28 77

- Minibagger (2 to), Radbagger (13 to)
- Radlader (groß / klein)
- Verdichtungsgeräte (Stampfer, große Rüttelplatte, kleine Rüttelplatte mit Gummipatte für Pflasterarbeiten)
- Fliesenschnidemaschine, Pflastersteinsäge (nass)
- Bagger- und Planierarbeiten



## Fa. DOLCH, Inh. Georg Reitmayer

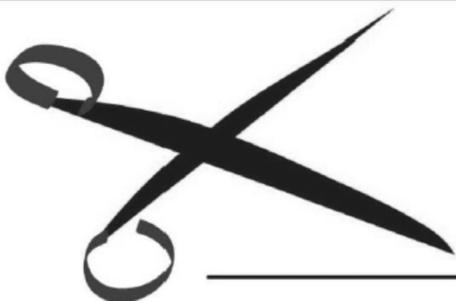
Streitheimer Str. 21  
86497 Auerbach  
Telefon 08294/1230  
Mobil 0173/3841449



Landmaschinen  
Häcksler-Lohnunternehmen  
Metallbau – Stahltreppen  
Gartengeräte – Eisenwaren – Werkzeuge

# FÖN

coiffeur



Friseur Fön-X  
Daimlerstr. 1  
86356 Neusäss

Tel. 0821 / 4981366  
[www.friseur-foen-x.de](http://www.friseur-foen-x.de)

## Unsere Filialen

Wörleschwang  
Tel. 08291/300  
Fax 08291/169365

Augsburg am Stadtmarkt  
Tel. 0821/516365

[info@metzgerei-kranzfelder.de](mailto:info@metzgerei-kranzfelder.de)  
[www.metzgerei-kranzfelder.de](http://www.metzgerei-kranzfelder.de)



#166129

 [www.akzent-wintergarten.de](http://www.akzent-wintergarten.de)  
 [info@akzent-wintergarten.de](mailto:info@akzent-wintergarten.de)  
 08294 / 803958

**A** Von-Holzappel-Str. 9  
86497 Horgau  
Gewerbegebiet

**AKZENT**  
FENSTER + WINTERGARTEN

Wintergärten

Fenster

Sommergärten

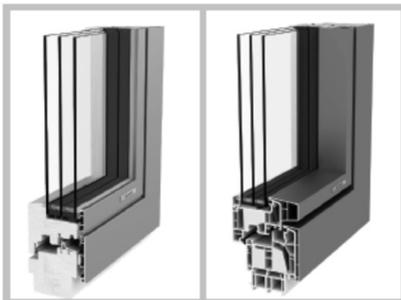
Sonnenschutz

Haustüren

WIR BAUEN  
IHRE  
FENSTER

RENOVIERUNG  
+ NEUBAU

PROFIS  
SEIT ÜBER  
15 JAHREN



**Gaulhofer** 

Wintergarten | Fenster | Terrassenüberdachung | Markisen



# HÖRMANN

## TON- UND LICHTTECHNIK

[WWW.HOERMANN-TONTECHNIK.DE](http://www.HOERMANN-TONTECHNIK.DE)

### AUTOHAUS STEPPE GmbH

Ihr Opel-Servicepartner im Westen von Augsburg



Komplette Produktpalette von Cadillac, Dodge und Corvette  
Reparatur von Fahrzeugen aller Marken

Von-Holzapfel-Str. 2 · 86497 Horgau · Telefon 0 82 94-8 04 08-0  
Fax 80 4 08-20 · e-mail: [office@autohaussteppe.de](mailto:office@autohaussteppe.de) · [www.autohaussteppe.de](http://www.autohaussteppe.de)

**DODGE** // **CORVETTE** · *Cadillac* · **OPEL**



## HUK-COBURG

Versicherungen

**Bernhard Rädle**

Vertrauensmann der HUK-Coburg

Tel. 0 82 94 / 24 47 · Fax 0 82 94 / 24 47  
[Bernhard.Raedle@HUKVM.de](mailto:Bernhard.Raedle@HUKVM.de) · [www.HUK.de/vm/Bernhard.Raedle](http://www.HUK.de/vm/Bernhard.Raedle)  
HUK-COBURG · Wiegenfeld 2 · 86497 Horgau

Sprechzeiten:  
Mo., Di., Mi., Fr. 17.00 – 19.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

# Reinhold KASTNER

## Kfz-Teile • Reifen

### Groß- und Einzelhandel

Melanderstr. 1-9 · 86441 Zusmarshausen  
Telefon (08291) 85 97-0 · Telefax (08291) 85 97-60  
und

Bahnhofstraße 49 · 86470 Thannhausen  
Telefon (08281) 29 49



[www.kfz-teile-kastner.de](http://www.kfz-teile-kastner.de)

# Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmel? Modergeruch?

Soforthilfe durch VEINAL®-Abdichtungssysteme!

Für trockene und gesunde Häuser  
Handwerksprofis zum Festpreis

30 Jahre Erfahrung, 20 Jahre Garantie!\*

\*VEINAL® Horizontalsperre - das Original

Gesund Wohnen: schimmelfrei!

VEINAL®-Abdichtungssysteme  
für ein gesundes Raumklima!

- ✓ Kellerabdichtungen
- ✓ Sperr- und Sanierputzsysteme
- ✓ Horizontalsperren
- ✓ Wohnklimaplatzen
- ✓ Rissverpressung
- ✓ Betonsanierung



Seit  
30 Jahren  
erfolgreich  
für Sie  
im Einsatz!

## VEINAL®

Kundenservice 86465 WELDEN

Tel. 0 82 93 / 96 50 08 - 0 · Fax 0 82 93 / 96 50 08 - 80

E-Mail: [BAUCHEMIE@veinal.de](mailto:BAUCHEMIE@veinal.de) · [www.veinal.de](http://www.veinal.de)

Kostenloses Info-Telefon 08 00 / 8 34 62 50



Fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an.

# Allianz STEINLE

Von-Holzapfel-Straße 7, Horgau

wünscht der SpVgg Auerbach/Streitheim viel Erfolg für die bevorstehenden Spiele! Mit uns sind Sie immer treffsicher versichert.

Versicherung  
Vorsorge und  
Vermögen

## Josef Steinle

Telefon 0 82 94.7 23  
Telefax 0 82 94.27 77  
josef.steinle@allianz.de

## Dominik Steinle

Telefon 0 82 94.8 00 15  
Telefax 0 82 94.8 62 79 23  
steinle.dominik@allianz.de

**Bürozeiten** Montag, Mittwoch, Freitag 09 - 12 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 17 - 19 Uhr  
und nach Vereinbarung



# Schwarzbräu

Das Bier aus der  
Familienbrauerei.



## Rieger- bäck

in Zusmarshausen,  
Ulmer Str. 2  
Telefon: 08291/497

in Horgau,  
Augsburger Str. 4 im Netto-Markt  
Telefon: 08294/8040988

seit 1848

www.deurer.de

**Deurer GmbH & Co.**  
Bauunternehmen

*Wir schaffen  
Wohlfühlklima...*

**Aktuell: Neubau in Horgau**  
Geförderte Mietwohnungen  
- Naturnah wohnen -  
[www.lebenswiese-horgau.de](http://www.lebenswiese-horgau.de)

*... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung*

*Lebenswiese Horgau – Neue Mietwohnungen*



Kontaktieren Sie uns unter [info@deurer.de](mailto:info@deurer.de)  
oder telefonisch unter 0821 - 50 86 30

**ZÖGERN SIE NICHT UND KOMMEN SIE SO IHRER NEUEN  
TRAUMWOHNUNG EINEN SCHRITT NÄHER**

**- WIR HELFEN IHNEN GERNE DABEI!**

# Die aktuelle Vorstandschaft der SpVgg Auerbach/Streitheim



1. Vorsitzender	Ludwig Furnier	Tel. 08294/861956
2. Vorsitzender	Gabriel Brandl	Tel. 08292/2838
1. Kassierer	Sabine Huber	Tel. 08294/9193
2. Kassierer	Daniel Burkhardt	Tel. 0175/2417432
1. Schriftführer	Markus Wagner	Tel. 08294/8032011
2. Schriftführer	Christian Holl	Tel. 0160/94700569
Frauenbeauftragte	Elke Geiger	Tel. 08294/2575
Jugendvertreterin	Mirjam Hampf	Tel. 08294/802944

Beisitzer	Peter Christ	Tel. 08291/8594020
	Philipp Fischer	Tel. 0151/40266662
	Christoph Hofmeister	Tel. 0151/11141824
	Andreas Mozet jun.	Tel. 08294/803481
Ehrenamtsbeauftragte	Katharina Schmid	Tel. 0176/72998462
	Carina Wagner	Tel. 08294/2534

## Abteilungen und Abteilungsleiter:

Fußball	Michael Furnier	Tel. 0172/8061882
AH- Fußball	Mario März	Tel. 0173/3761526
Jugendfußball	Leonhardt Fitz	Tel. 0151/12791162
	Marco Gaugigl	Tel. 0151/50717137
Leichtathletik	Johann Kohler	Tel. 08294/2820
Nordic Walking	Jana Sippl	Tel. 08294/9155
Tennis	Tobias Kleinheinz	Tel. 0152/09850923
Volleyball	Monika Rittel	Tel. 0176/10329546
Gymnastik	Gabi Miller	Tel. 08294/2668
Mountainbike	Dieter Möckl	Tel. 0160/96681841
Kinder-Turnen	Margit Kawalla	Tel. 08294/416
Kinder-Tanz	Isabella Wagner	Tel. 08294/2534
Eltern-Kind Gruppe	Andrea Kainz	Tel. 0170/4648668
	Isabel Ballauf	Tel. 0176/72878764

## Jahres – Mitgliedsbeiträge

Kinder bis 18 Jahre	€ 36,--
Erwachsene	€ 60,--
Rentner ab 65 Jahren	€ 42,--
Familienbeitrag	€ 132,--
Schüler/ Studenten (bis 25 Jahre)	€ 36,--

## Spartenbeiträge (jährlich)

Volleyball	€ 25,--
Tennis:	
Erwachsene	€ 70,--
Erwachsene/ Partner	€ 50,--
Schüler/ Studenten (ab 18 Jahren)	€ 45,--
Kinder/ Jugendliche	€ 10,--

In diesen Beträgen sind alle Versicherungen, die Benutzung der Halle bei gemeinsamen Übungsstunden, die kostenlose Benutzung des Krafraumes und der Freianlagen der Sportanlage Rotthal enthalten. Für die Abteilungen Volleyball, Tennis und Kindertanz werden zusätzliche Beiträge erhoben.

Vereinsanschrift: Ludwig Furnier, Weldener Str. 2  
86441Zusmarshausen  
Internet: [www.spvgg-auerbach-streitheim.de](http://www.spvgg-auerbach-streitheim.de)  
E-Mail: [info@spvgg-auerbach-streitheim.de](mailto:info@spvgg-auerbach-streitheim.de)

Verein: **SpVgg Auerbach/Streitheim e.V.**



## Beitritts-Erklärung

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

geboren am: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

erklärt den Beitritt zum Verein ab: \_\_\_\_\_

Sparte: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

(Bei Minderjährigen => Unterschrift der Erziehungsberechtigten. Mit der Unterschrift erklären sich die Erziehungsberechtigten bereit, die Beitragszahlung zu übernehmen. Diese Schuldübernahme ist bis zur Volljährigkeit des Kindes begrenzt.)

Die gültige Vereinssatzung mit Datenschutzerklärung wird hiermit anerkannt.

## SEPA-Lastschrift-Mandat

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE91ZZZ00000171864

Ich ermächtige die SpVgg Auerbach/Streitheim, Vereinsbeiträge von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der SpVgg Auerbach/Streitheim auf mein Konto bezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

Bank: \_\_\_\_\_

IBAN: DE \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift des Kontoinhabers)

Bitte gut lesbar und vollständig ausfüllen. Nur mit Unterschrift gültig.



# SPORT KREBS

86441 Zusmarshausen · Ulmer Straße 23 · Telefon: 08291 / 790 411  
sportkrebs@t-online.de · www.sport-krebs.de

# Katharina Böld

PHOTOGRAPHY

PORTRÄT  
HOCHZEIT  
FAMILIE  
NEUGEBORENE  
KINDER

WWW.KATHARINABOELD.DE

TEL: 01623355778

KBOELD@GMAIL.COM

Elektroinstallationen | Datentechnik | Beleuchtung | Sat-Anlagen | Photovoltaik



## ELEKTROTECHNIK

## M Ö C K L

Meisterbetrieb

86441 Streitheim  
Tel. 08294/803535  
86199 Augsburg  
Tel. 0821/2704787

www.elektrotechnik-möckl.de | info@elektrotechnik-möckl.de

## Ihr Partner für alle Reisen

Reisevertriebspartner von:



AMONDO

**HorgauerReisestube**  
Inh. Astrid Oberhausen



Von-Rehlingen-Str. 8 86497 Horgau  
Tel. 08294/9080 Email: info@horgauerreisestube.de

Ihr Partner für jeden Urlaub: wie Pauschalreisen, Kreuzfahrten,  
individuelle Reisen, Mietwagen, Last Minute, nur FlugHotel usw.

[www.horgauerreisestube.de](http://www.horgauerreisestube.de)

„Unser Herz  
schlägt für Beton!“



*Wir bringen Beton in Form!*

**HIEBER®**  
Fertigteilsysteme in Beton

**Forstdienstleistungen  
Fabian Kraus**



Höhenweg 2  
86497 Horgau  
Tel. 01 73/5734857

- Baumfällungen, Baumzuschnitt
- Brennholzhandel
- Sägen mit Förderbandsäge

E-mail: [Forstdienstleistungen-Kraus@web.de](mailto:Forstdienstleistungen-Kraus@web.de)

**Heizöl - Diesel - Schmierstoffe  
24h POOL - Tankstelle**

**Gerbing**  
MINERALÖLHANDEL

**Tel. 0 82 91 / 10 13**



TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

# BOXENSTOPP IN BIESELBACH



REPARATUR & SERVICE  
ELEKTRO-MOBILITÄT  
LACKIEREREI

Reparaturen aller Fahrzeuge, Unfall-Instandsetzung, TÜV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An & Verkauf von Gebrauchtwagen



QR-CODE MIT DER HANDY-KAMERA ODER EINER QR-READER-APP SCANNEN & ROUTE ZU FAMILIE ROTTMAIR BERECHNEN.



## marien-apotheken

Apothekerin Gabi Jelting  
86424 Dinkelscherben  
86441 Zusmarshausen  
[www.marien-apotheke-online.eu](http://www.marien-apotheke-online.eu)



## Rothtal-Haus GmbH

Ihr Partner für Holzhäuser und Zimmerei

Rothtal-Haus GmbH · Von-Holzapfel-Str. 2c · 86497 Horgau  
Telefon 08294/479 · Telefax 08294/803926

Getränke-Abholmarkt  
Event-Getränkesservice  
Kommissionsware  
Event-Ausstattung

# Bihlmaier's

Getränke- & Genusswelt

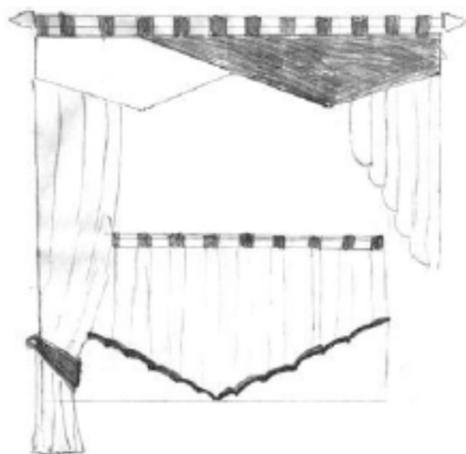
[www.getraenke-genuss.de](http://www.getraenke-genuss.de)

>> Ihr Getränke-Spezialist für Feste, Feiern, Partys <<

 CITROËN **AUTOHAUS**  LADA

# **Feistle** GmbH

im Gewerbegebiet Horgau · Telefon 082 94/8 01 83  
[www.citroen-haendler.de/feistle-horgau](http://www.citroen-haendler.de/feistle-horgau)



## **Gardinenideen** die ihre Fenster verzaubern

- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Gardinen

**Wir beraten Sie gerne!**

### **Ihr Meisterbetrieb**

Gardinen-Näherei Walburga Bernhard  
Schloßstraße 19 · 86497 Horgau  
Tel. 0 82 94/12 79 · Fax 0 82 94/80 26 60



Immer **FRISCH**



**FORELLEN**



**SAIBLINGE**



**LACHSFORELLEN**

... und auf Wunsch in wenigen Minuten filetiert!

Buchenholzgeräuchert im Steinofen  
fein gewürzte Fische oder Filets für Ofen und Grill



**Rotthal-Forellen**  **Lange**

**FRISCH** aus Horgau-BIESELBACH, Mühlangerstraße, Tel. 0 82 94 / 28 85  
[www.rotthal-forellen.de](http://www.rotthal-forellen.de)

Täglich durchgehend von 8 bis 19 Uhr, Samstag bis 14 Uhr (Sommerferien bis 18 Uhr)  
Mit voller Kundenkarte Einkauf gratis und nur an der B10 Horgau-Zusmarshausen

# KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL

*Küchen zum Leben und Genießen*

LEICHT

MOST  
INNOVATIVE  
BRAND\*

\*Plus X Award 2017



**Inhaberin**  
**Carola Graul**

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL** | Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294 - 86970  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr | Sa. 09.00 - 14.00 Uhr | Sonntag **SCHAUTAG** von 13.00 - 16.00 Uhr  
**Sheridan Tower** | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 0821 - 8090220  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr | Sa. 10.00 - 14.00 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung  
E-Mail: [info@graulkuechen.de](mailto:info@graulkuechen.de) | [www.graulkuechen.de](http://www.graulkuechen.de)



# Wir bringen's auf's Papier - schnell und kostengünstig

- S/W und Farbkopien
- Ausdrücke aus Dateien
- Kopien und Ausdrücke auf Folien
- Schneid-, Binde- und Laminierarbeiten
- Mailings · Papierverkauf
- Hochzeits-u. Vereinszeitungen
- Flyer uvm.



Haldenloh C8 · 86465 Welden · Tel: (082 93) 96 02 80 · [info@ixcopy.de](mailto:info@ixcopy.de)

**50** JAHRE



**Hegele & Partner**<sup>®</sup>

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbB

86441 Zusmarshausen - Kapellenstraße 29

Tel: 0 82 91 / 18 91-0 - Fax: 0 82 91 / 18 91-8 99

e-mail: [info@hegele-partner.de](mailto:info@hegele-partner.de) - [www.hegele-partner.de](http://www.hegele-partner.de)



**Spenglerei Manfred Lang**

Von-Holzapfel-Str. 3 · 86497 Horgau

Telefon +49(0) 8294 8032773

Telefax +49 (0) 8294 8032904

eMail: [blechtier@web.de](mailto:blechtier@web.de)

<http://www.blechtier.de>

# Haustechnik Michael Demharter

*Ihr zuverlässiger  
Fachbetrieb!*

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Am Plattenberg 29 • 86497 Horgau OT Auerbach  
Telefon 08294/86 02 08 • Telefax 082 94/86 02 09  
E-mail: [info@haustechnik-demharter.de](mailto:info@haustechnik-demharter.de)



## Deutsche Vermögensberatung

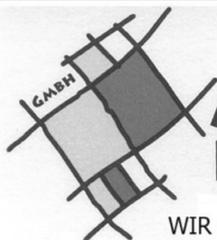
Büro

**Dominik Demharter**

Holzappelstr. 13

86441 Zusmarshausen

**Telefon 0159 01245277**



**MÄRZ  
FLIESEN**

WIR GESTALTEN LEBENSÄRÄUME

- KOMPETENT
- FAIR
- ZUVERLÄSSIG

**MEISTERBETRIEB  
FLIESENFACHHANDEL  
VERLEGUNG**

Von-Holzappel-Str. 2 d  
86497 Horgau  
Tel.-Nr. 08294/8032740  
Mobil: 0173/3761526  
Mail: [maerz.fliesen@t-online.de](mailto:maerz.fliesen@t-online.de)

Nachdem in der Pandemie-Zeit keine Gruppenevents möglich waren, hat die Abteilungsleitung für alle **Mountain-Biker** eine GPS-Schnitzeljagd zur Selbsterkundung zusammengestellt. Dabei mussten von den Teilnehmern verschiedene Fragen beantwortet werden, um die Koordinate für das nächste Zwischenziel zu erhalten. Die Tour war insgesamt auf ca. vier Stunden und 45 km ausgelegt und wurde von allen Bikern mit Begeisterung angenommen.

Am Dienstag den 15. Juni wurde wieder ein Schnuppertag für die Jugend organisiert. Diesmal auch für die ganz jungen Biker. Ziel soll es sein, eine weitere Jugendgruppe im Alter zwischen fünf und acht Jahren zu etablieren.

Die Resonanz war durchaus gut. So waren auf dem Parcours (beim Beachvolleyball-Feld) mit Wippe, Rampe und Slalomstrecke, ca. 15 Jugendliche unterwegs. Im Anschluss ging es noch mit einem Teil der Gruppe ins Gelände, mit einigen interessanten Trails.

Alle MTB-Gruppen (Erwachsene, Ladies, Jugend) sind aktiv und treffen sich wieder im zweiwöchentlichen Rhythmus. Die genauen Termine sind auf der Homepage in der Rubrik Abteilungen-MTB zu finden. Interessenten können gerne, auch ohne Anmeldung, zum Treffpunkt erscheinen.

Nach einem schwierigen Jahr, in dem es viele Auf- und Absituationen gab, konnten in den letzten zwei Monaten auch die Leichtathleten der SpVgg Auerbach/Streitheim den Trainings- und Wettkampfbetrieb wieder aufnehmen. Zwar konnten die beiden BLV-Kaderathleten **Angela Stockert** und **Tobias Stiastrny** bereits ab Winter an Wettkämpfen teilnehmen, die große Breite hatte ihren Start bei den beiden Mittel- und Nordschwäbischen Meisterschaften innerhalb einer Woche auf der Horgauer Rothtalanlage. Am ersten Termin waren es 200 junge Teilnehmer aus 17 Vereinen an den Mehrkampfmeisterschaften, am zweiten Termin dann 111 Teilnehmer aus 28 Vereinen bei den Einzelmeisterschaften. An beiden Veranstaltungen holten die Leichtathleten der SpVgg Auerbach/Streitheim die meisten Podestplätze aller Vereine. Ein Höhepunkt wird das Abendsportfest am Mittwoch, 4. August ab 17 Uhr werden, wenn wieder Spitzenathleten unsere Gäste sein werden.

Übrigens: Mit dem 15-jährigen **Tobias Stiastrny** und dem 10-jährigen **Maximilian Tauber** haben zwei Auerbacher eine deutsche Jahresbestleistung mit dem Diskus bzw. 800 m aufgestellt.

Während die aktiven Leichtathleten beim Abendsportfest am Mittwoch, 04.08., ab 17 Uhr, ihre Wettkämpfe absolvieren, können die Kids bei der **Kinderolympiade** auf dem Nebefeld verschiedene sportliche Übungen ausprobieren.

**Neu:** Den ganzen August kann jeder an der Schnitzeljagd durch Horgau teilnehmen. Start ist am Sportheimparkplatz. Die Strecke ist ca. 5 km lang, geht vorbei an Spielplätzen und durch den Wald. Dabei sind sportliche Übungen zu absolvieren und Fragen zu beantworten. Am Schluss der Runde erhalten die Kinder ein kleines Geschenk. Erforderlich: Smartphone zum QR-Code auslesen.

Veränderung bei der Abteilung Damengymnastik! Im Frühjahr dieses Jahres hörte **Gabi Miller** als Abteilungsleiterin von Ladies-Fit auf. Seit März 2005, also insgesamt 16 Jahre, war sie ununterbrochen im Amt und damit auch Mitglied im Gremium der Vorstandschaft. Herzlichen Dank **Gabi** für dein jahrelanges Engagement!

**Rainer Miller**

## JUGENDBERICHT

Auch der Jugendfußball musste 2021 lange Zeit pausieren und die Saison 2020/21 wurde, wie bereits die Saison zuvor, abgebrochen. So viel zum negativen Teil des Rückblicks!

Spätestens seit dem Ende der Pfingstferien sind alle Jugendmannschaften wieder voll im regelmäßigen Trainingsbetrieb und die Trainer geben durchweg positives Feedback was den Trainingseifer der Spieler anbelangt. Die Vorbereitungen auf die neue Saison laufen aktuell auf Hochtouren, was viel Arbeit im Hintergrund erfordert.

Einige zum Teil langjährige Jugendtrainer werden zur neuen Saison aus unterschiedlichen Gründen leider etwas kürzertreten. Auch auf diesem Wege möchten wir uns nochmal herzlich für ihr Engagement in den vergangenen Jahren bedanken und freuen uns natürlich sie trotzdem wieder auf unserer schönen Sportanlage begrüßen zu dürfen.

Zusammen mit dem FC Horgau und dem TSV Dinkelscherben (für die B- und A-Jugend) können wir aber bereits jetzt auf ein schlagkräftiges Trainerteam in allen Jugendmannschaften zählen, um voraussichtlich im September erfolgreich in die neue Spielzeit zu starten! Bis dahin werden sich alle Mannschaften nach der langen Pause gründlich vorbereiten, wofür bereits die ersten Testspiele vereinbart wurden!

Alles in allem freuen wir uns aktuell über mehr Normalität im Trainingsbetrieb und hoffen auf Kontinuität in der kommenden Saison.

**Jugendleiter Marco Gaugig**

Seit mittlerweile zwei Jahren sind die SpVgg Auerbach/Streitheim und der FC Horgau beim Tennis in der TeG Rothtal vereint, um so unsere Kräfte zu bündeln und noch enger zusammenzuarbeiten. Derzeit nehmen knapp 40 Mädchen und Jungs an einem regelmäßigen Jugend-Tennistraining teil. So gut wie selten zuvor starteten unsere Mannschaften in die Saison. Mit **Christian Weiss** konnten wir einen gleichermaßen erfahrenen wie hervor-ragenden Tennistrainer für unseren Verein gewinnen.

Willst du auch mal schnuppern? Oder suchst du Trainingspartner, mit denen du regelmäßig spielen kannst? Dann melde dich bei uns! Alle Kontaktdaten findest du auf unserer Homepage.

### **Zum Punktspielbetrieb:**

Die TeG Rothtal nimmt heuer mit neun Mannschaften am Punktspielbetrieb teil. Neu im Mannschaftsbetrieb sind in diesem Sommer auch zwei Nachwuchsteams vertreten. Die Bambinis (U12) treten am Freitagnachmittag an, das Kleinfeldteam (U9) spielt am Mittwochnachmittag.

Die Seniorenmannschaften spielen jeweils am Samstag, ab 13 Uhr und jeden Sonntag, ab 10 Uhr, die Partien der Herren 65 finden immer am Mittwoch, um 11 Uhr statt. Zuschauer sind natürlich herzlich willkommen! Leider mussten wir unsere Herren 60 Mannschaft aufgrund zahlreicher Ausfälle vom Punktspielbetrieb zurückziehen.

Bereits vor dem letzten Spieltag haben sich die **Herren** in der Kreisklasse 2 die Meisterschaft gesichert. Mit einem klaren 7:2 Auswärtserfolg beim TSV Offingen steht das Team verlustpunktfrei auf Platz 1. Herzlichen Glückwünsch ans gesamte Team!

### **Die bisherigen Platzierungen der Mannschaften:**

#### **Herren Kreisklasse 2: 1. Tabellenplatz mit 10:0 Punkten**

Mannschaft: Fabian Tögel, Jonas Trawin, Peter Berger, Michael Vogeke, Manuel Schmid, Franz Stroh

#### **Herren 2 Kreisklasse 3: 4. Tabellenplatz mit 4:2 Punkten**

Mannschaft: Sebastian Scheurer, Marcel Beckert, Michael Tögel, Werner Egle, Michael Stroh, Baptist Michale, Jonas Frisch, Patrick Steinle, Werner Steer

#### **Damen Kreisklasse 2: 2. Tabellenplatz mit 6:2 Punkten**

Mannschaft: Judith Kilian, Louisa Tögel, Celin Steinle, Magdalena Wieland, Lisa-Marie Christ, Julia Steer, Marion Wagner, Franziska Behrend, Simone Kohler, Diana Ruck

#### **Herren 40 Bezirksklasse 2: 2. Tabellenplatz mit 6:2 Punkten**

Mannschaft: Dieter Donderer, Bernd Bruchner, Jürgen Tögel, Werner Vogg, Reinhold Berger, Markus Schuster, Manfred Dirr, Helmut Gruber

#### **Herren 40 Kreisklasse 2 (4-er): 7. Tabellenplatz mit 2:8 Punkten**

Florian Kleinheinz, Werner Egle, Armin Schulz, Christoph Mayerhauser, Rainer Miller, Harald Unger, Joachim Ruck, Jens Schmidt

#### **Herren 65 Bezirksklasse 2 (4-er): 5. Tabellenplatz mit 3:5 Punkten**

Mannschaft: Bernhard Schönhofer, Martin Trawin, Georg Schwarzmann, Rudolf Bruchner, Willi Bracke, Isak Auerbach, Johann Drexel

#### **Bambini 12 Kreisklasse 2 Jug.: 4. Tabellenplatz mit 0:10 Punkten**

Mannschaft: David Ruck, Miriam Hildensperger, David Dacic, David Jenke, Tim Krauß, Taha El Aidi

#### **U9 Kreisklasse 1 Jugend: 4. Tabellenplatz mit 4:6 Punkten**

Mannschaft: Younes El Aidi, Silas Oberhausen, Jakob Wagner, Julian Stroh, Angelina Schneidmadl

Nachdem das Beach-Volleyballfeld gemeinnützig von allen Bürgern der Gemeinde genutzt werden kann, übernahm die **Gemeinde Horgau** die Kosten für ein neues Netz und die Instandsetzung der Konstruktion der Aufhängung. Vielen Dank dafür!

**Vorankündigung!** Am Samstag, 11.09.2021, wird wieder das Vereins-Beachvolleyballturnier stattfinden. Die teilnehmenden Teams können sich bereits bei der Abteilungsleiterin, **Monika Rittel**, Tel. 0176/10329546, anmelden. Anmeldeschluss ist der 29. August 2021.

**Rainer Miller**